

ԴԱԻԹԻ ՍԱՂՄՈՍՆԵՐԻ ԳԻՐՔԸ

1 ԻՐԱԿԱՆ ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆԸ

Սաղմոս Դաւթի

1 Երանելի է այն մարդը,
որն ամբարիշտների խորհրդով չի շարժում,
մեղաւորների ճանապարհին ոտք չի դնում
եւ յանցագործների հետ համախոհ չի լինում,
2 այլ հաճոյք է ստանում Տիրոջ օրէնքներից
եւ գիշեր-ցերեկ խորհում է Նրա պատուիրանների մասին:
3 Նա նման է ջրերի հոսանքի վրայ տնկուած ծառի,
որն իր պտուղը ժամանակին կը տայ,
իսկ նրա տերեւը չի թափուի,
ու ամէն բան, ինչ էլ որ անի, կը յաջողուի նրան:
4 Այսպէս չեն ամբարիշտները, այսպէս չեն,
այլ նման են հողմափոշու, որ հոսում է երկրի երեսին⁵³⁸:
5 Ուստի ամբարիշտները չեն դիմանայ դատաստանին,
ոչ էլ մեղաւորները կը լինեն արդարների հաւաքի մէջ,
6 քանզի Տէրը գիտէ արդարների ճանապարհները,
իսկ ամբարիշտների ճանապարհները կորստեան են տանում:

2 ԱՍՏՕՈՒ ՕԾԱԾ ԹԱԳԱԻՈՐԸ

Անվերնագիր, եբրայերէնում այս երկուսը մի համարի տակ են

1 Ինչո՞ւ խռովութիւն արեցին հեթանոսները,
եւ ժողովուրդները դատարկ բաներ խորհեցին:
2 Հաւաքուեցին երկրի թագաւորները,
եւ միաւորուեցին իշխաններն ընդդէմ Տիրոջ ու նրա օծեալի՝ ասելով.
3 «Քանդենք նրանց կապանքները եւ թօթափենք նրանց լուծը մեզանից»:
4 Երկնքում բնակուողը կը ծիծաղի նրանց վրայ,
եւ Տէրը կ'արհամարհի նրանց:

5 Այնժամ կը խօսի նրանց հետ իր բարկութեամբ,
եւ իր զայրոյթով կը սարսափեցնի նրանց:
6 Ես թագաւոր կարգուեցի նրանից իր սուրբ լերան՝ Սիոնի վրայ,
որ հռչակեմ Տիրոջ հրամանները:
7 Տէրն ասաց ինձ. «Դու իմ որդին ես, ես այսօր ծնեցի քեզ:
8 Խնդրի՛ր ինձնից՝ եւ հեթանոսներին քեզ կը տամ
որպէս ժառանգութիւն, ու իշխանութիւն⁵³⁹՝ երկրի բոլոր ծագերում:
9 Նրանց կը հովուես երկաթեայ գաւազանով
եւ բրուտի անօթի պէս կը փշրես նրանց»:
10 Արդ, թագաւորնե՛ր, ո՛ր ղ դարձրէք սրան,
եւ խրատուեցէ՛ք ամենքդ, որ մարդկանց էք դատում:
11 Ծառայեցէ՛ք Տիրոջը երկիւղով
եւ ցնծացէ՛ք նրա առջեւ դողալով:
12 Ընդունեցէ՛ք նրա խրատը, որ Տէրը չբարկանայ,
որ դուք չկորչէք արդարութեան ճանապարհից,
երբ նրա զայրոյթը բորբոքուած լինի:
13 Երանի բոլոր նրանց, ովքեր յոյսը դրել են Տիրոջ վրայ»:

3 ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ ԱՂՕԹՔ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

1 Սաղմոս Դաւթի, երբ նա փախել էր իր որդու՝ Աբիսողոմի երեսից
2 Տէ՛ր, ինչո՞ւ բազմացան ինձ հալածողները,
եւ շատերը ելան իմ դէմ:
3 Շատերն էին ասում իմ մասին՝ «Սա փրկութիւն չունի իր Աստծուց»:
4 Բայց դու, Տէ՛ր, իմ օգնականն ես,
իմ փառքը եւ գլուխս բարձր պահողը:
5 Իմ ձայնով ես Տիրոջը դիմեցի,
եւ նա լսեց ինձ իր սուրբ լերան վրայից:
6 Ես ննջեցի ու քուն մտայ.
զարթնեցի, եւ Տէրն իմ ապաւենն է:
7 Չեմ սոսկայ ես նրանց բիրաւոր զօրքերից,
որոնք ամէն կողմից պատել ու պաշարել էին ինձ:
8 Արի՛, Տէ՛ր, փրկի՛ր ինձ, Աստուած իմ, քանզի կործանեցիր բոլորին,
ովքեր իզուր թշնամացել էին ինձ հետ.

դու մեղաւորների ատամները կը փշրես:
9 Տիրոջից է փրկութիւնը,
Քո օրհնութիւնը ժողովրդիդ վրայ թող լինի:

4 ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԱՂՕԹՔ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

1 Դպրապետին. Դաւթի օրհնութեան սաղմոսերգութիւնը
2 Երբ ձայն տուի, իմ արդարութեան համար լսեցիր ինձ, Աստուած,
նեղութեան մէջ ինձ անդորր տուիր.
ողորմի՛ր ինձ եւ ակա՛նջ դիր իմ աղօթքին:
3 Մարդկա՛նց որդիներ, մինչեւ ե՞րբ պիտի խստասիրտ լինէք⁵⁴⁰.
ինչո՞ւ էք ունայնութիւն սիրում եւ ստութիւն փնտռում:
4 Իմացէ՛ք, որ Տէրը զարմանահրաշ գործեր արեց իր սրբի համար,
եւ Տէրը կը լսի ինձ, երբ օգնութեան կանչեմ նրան:
5 Եթէ բարկանաք՝ մի՛ մեղանչէք,
ձեր անկողնու մէջ ինչ էլ որ ասէք ձեր սրտում՝ զոջացէ՛ք:
6 Արդարութեան զոհե՛ր մատուցեցէք եւ Տիրոջ վրայ յո՛յս դրէք:
7 Շատերն ասացին՝ «Ո՞վ ցոյց կը տայ մեզ Տիրոջ բարութիւնը»:
Քո երեսի լոյսը ծագեց մեր վրայ,
8 եւ ուրախութիւն տուիր մեր սրտերին,
ցորենի, զինու, ձէթի բարիքով յագեցրիր նրանց:
9 Այսուհետեւ մենք խաղաղութեամբ կը ննջենք ու կ'արթնանանք,
10 քանզի դու միայն, Տէ՛ր, ապահովութեան մէջ բնակեցրիր մեզ:

5 ԱՂՕԹՔ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

1 Դպրապետին. Ժառանգորդների մասին, սաղմոս
2 Ակա՛նջ դիր իմ խօսքերին, Տէ՛ր, եւ ո՛ւշ դարձրու աղաղակիս,
3 ընդունի՛ր ձայնն աղօթքներիս, Թագաւո՛ր իմ եւ Աստուած իմ:
4 Աղաչում եմ քեզ, Տէ՛ր,
որ առաւօտեան լսես ձայնն իմ.
առաւօտեան պատրաստ կը լինեմ քո առջեւ կանգնելու:
5 Դու անօրէնութիւն կամեցող Աստուած չես,
եւ քեզ մօտ չարամիտներ չեն բնակում:

6 Թող յանցագործները չապրեն աչքիդ առջեւ:
7 Դու ատեցիր անօրէնութիւն գործողներին,
կործանում ես բոլոր ստախօսներին,
արինահեղ ու նենգ մարդուց գարշում ես, Տէ՛ր:
8 Իսկ ես քո ամենատատ ողորմութեան շնորհիւ կը մտնեմ տունդ,
եւ քե՛զ վայել ակնածանքով կ'երկրպագեմ սուրբ տաճարիդ մէջ:
9 Տէ՛ր, արդարութեամբ քո առաջնորդի՛ր ինձ,
իմ թշնամիների պատճառով ուղղի՛ր իմ առջեւ ճանապարհները քո,
10 քանզի նրանց բերանում ճշմարտութիւն չկայ,
եւ նրանց սրտերն ունայնացած են:
11 Գերեզմանի պէս բաց են կոկորդները նրանց,
իսկ լեզուները՝ լի նենգութեամբ:
Դատի՛ր նրանց, Աստուա՛ծ,
որ ետ կանգնեն իրենց մտքերից.
Իրենց անչափ ամբարշտութեան համար վանի՛ր նրանց,
քանզի դառնացրին քեզ:
12 Թող ուրախանան բոլոր նրանք, որ յոյս են դնում քեզ վրայ,
յաւիտեան թող ցնծան, եւ դու ապրես նրանց մէջ.
Թող պարծենան քեզնով քո անունը սիրողները,
13 քանզի դու պիտի օրհնես արդարին.
Տէ՛ր, քո սպառազինութեամբ պաշտպանեցիր մեզ:

6 ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ԱՂՕԹՔ ՓՈՐՁՈՒԹԵԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ

1 Դպրապետին. ութերորդական եղանակով, Դաւթի օրհնութեան սաղմոս
2 Տէ՛ր, գայրոյթով քո մի՛ յանդիմանիք ինձ,
եւ քո բարկութեամբ ինձ մի՛ խրատիր:
3 Ողորմի՛ր ինձ, Տէ՛ր, քանզի հիւանդ եմ ես,
բժշկի՛ր ինձ, քանզի ոսկորներս խախտուել են:
4 Անձն իմ յոյժ խռոված է,
եւ դու, Տէ՛ր, մինչեւ ե՞րբ...:
5 Դարձի՛ր, Տէ՛ր, փրկի՛ր ինձ,
ազատի՛ր ինձ, Տէ՛ր, քո ողորմութեամբ,
6 քանզի չկայ մէկը, որ մահուան մէջ յիշի քեզ,

կամ դժոխքում գոհանայ քեզանից:

7 Ես յոգնեցի իմ հառաչանքներից,
ամէն գիշեր հեծեծանքով լուացի մահիճն իմ
եւ իմ արտասուքով անկողինս թրջեցի:

8 Սրտնեղութիւնից այլայլուեց աչքն իմ,
եւ հիւծուեցի բոլոր թշնամիներիս ձեռքից:

9 Հեռացէ՛ք ինձնից ամէնքդ, որ անօրէնութիւն էք գործում:

10 Տէրը լսեց իմ լացի ձայնը,
Տէրն ականջ դրեց իմ աղօթքներին,
Տէրն ընդունեց իմ խնդրանքները:

11 Բոլոր թշնամիներս թող ամաչեն ու խիստ խռովուեն,
թող ետ դառնան եւ իսկոյն խիստ ամաչեն ու զարհուրեն:

7

1 Սաղմոս Դաւթի, որ Տիրոջն ասաց Յեմինի որդի Քուսի խօսքերի առթիւ

ԱՂՕԹՔ ԱՐԴԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

2 Տէ՛ր իմ Աստուած, քեզ վրայ դրեցի յոյսն իմ,
փրկի՛ր ինձ եւ իմ բոլոր հալածիչներից ազատի՛ր ինձ:

3 Չլինի թէ առիւծի նման յօշոտեն ինձ,
եւ չգտնուի մէկը, որ փրկի ինձ եւ պահպանի:

4 Տէ՛ր իմ Աստուած, եթէ արել եմ այս բանը,
եթէ իմ ձեռքով անօրէնութիւն եմ գործել,

5 եթէ երբեւէ իմ չարակամներին չարութեամբ եմ հատուցել,
թող ես էլ իսպառ կորչեմ թշնամիներիս ձեռքով:

6 Թող ուրեմն թշնամին հալածի ինձ,
թող վրայ հասնի եւ խորտակի կեանքն իմ՝ կոխոտելով ինձ,
իսկ փառքս հողին թող հաւասարեցնի:

7 Ելի՛ր, Տէ՛ր, բարկութեամբ քո
եւ բարձրացի՛ր իսպառ վերացնելու իմ թշնամիներին:

Արթնացի՛ր, Տէ՛ր իմ Աստուած,
յանուն քո սահմանուած կարգի:

8 Ժողովուրդների բազմութիւնները շուրջդ կը հաւաքուեն,

իսկ դու, Տէ՛ր, բազմի՛ր բարձունքում
 9 (Տէրն է դատում իր ժողովրդին):
 Դատի՛ր ինձ, Տէ՛ր,
 իմ մէջ եղած արդարութեան եւ անմեղութեան համեմատ:
 10 Մեղաւորների վրայ չարիք կը գայ,
 իսկ արդարին յաջողութիւն կը տաս,
 սրտերի ու երիկամների քննիչ արդա՛ր Աստուած:
 11 Յիրաւի, օգնողն Աստուած է,
 որ փրկում է նրանց, ովքեր շիտակ են սրտով:
 12 Արդար, հզօր եւ համբերատար դատաւոր է Աստուած,
 որն իր զայրոյթը չի թափում հանապազ:
 13 Սակայն եթէ չդառնաք դէպի Նա,
 սուրն իր սրած է եւ աղեղն իր՝ լարած:
 14 Նա պատրաստել է մահուան գործիքները,
 իսկ նետերն իր հրանիւթով է սարքել:
 15 Ահաւասիկ, ով որ անօրէնութիւն երկնեց,
 չարիք յղացաւ եւ անիրաւութիւն ծնեց,
 16 նա փոս փորեց, խորացրեց,
 հէնց ինքն էլ ընկաւ այն փոսը,
 որ նա պատրաստեց:
 17 Նրա գլխին կը թափուեն իր չարագործութիւնները,
 նրա գագաթին կիջնեն իր անօրէնութիւնները:
 18 Գոհութիւն կը մատուցեմ Տիրոջն իր արդարութեան համար,
 սաղմոս կերգեմ Բարձրեալ Տիրոջ համար:

8 ԱՍՏՕՈՒ ՓԱՌՔԸ ԵՒ ՄԱՐԴՈՒ ԱՐԺԱՆԻՔԸ

1 Այսուհետեւ՝ հնձանների մասին, սաղմոս Դաւթի
 2 Տէ՛ր, ո՛վ մեր Տէր,
 ի՛նչ հրաշալի է քո անունը ողջ աշխարհում:
 Քո փառքը բարձրացաւ երկնքից վեր:
 3 Մանկահասակ եւ ծծկեր երեխաների բերանից
 թող օրհնութիւն ելնի ընդդէմ քո թշնամիների, Տէ՛ր,
 որպէսզի ոսոխն ու հակառակորդը կործանուեն:

4 Տեսնեմ երկինքը՝ քո մատների գործը,
լուսինն ու աստղերը, որոնք դու հաստատեցիր:
5 Մարդն ի՞նչ է, որ յիշում ես նրան, կամ մարդու որդին՝ որ այցի գաս
նրան:
6 Քո հրեշտակներից փոքր-ինչ ցածր դրիր նրան
եւ փառք ու պատուով պսակեցիր նրան:
7 Նրան կարգեցիր քո բոլոր ձեռակերտների վրայ:
8 Ամէն ինչ դրիր նրա ոտքերի ներքոյ՝
ոչխար, արջառ եւ ամէն ինչ,
9 նաեւ վայրի երէ, երկնքի թռչուններ, ծովի ձկներ,
որ շրջում են ծովերի հոսանքներում:
10 Տէ՛ր, ո՛վ մեր Տէր,
ի՛նչ հրաշալի է քո անունը ողջ աշխարհում:

9 ԱՍՏՈՒԱԾ՝ ԱՊԱԻԷՆ ԽԵՂՃԵՐԻ ԵՒ ՃՆՇՈՒԱԾՆԵՐԻ

1 Այսուհետեւ՝ որդու գաղտնիքների մասին, սաղմոս Դավթի
2 Իմ ամբողջ սրտով գոհութիւն կը մատուցեմ քեզ, Տէ՛ր,
կը պատմեմ բոլոր հրաշագործութիւններդ:
3 Կուրախանամ ու կը ցնծամ քեզնով,
սաղմոս կերգեմ քո անուանը, ո՛վ Բարձրեալ:
4 Թշնամիներս ետ դառնալով՝ կը թուլանան ու կը կորչեն քո առաջից:
5 Դատաստանս եւ իրաւունքս դու տեսար,
բազմեցիր աթոռին, ո՛վ դատաւոր արդար:
6 Սաստեցիր հեթանոսներին, եւ ամբարիշտն անհետացաւ.
նրանց անունները ջնջեցիր յաւիտեանս յաւիտենից:
7 Եւ թշնամու զէնքը իսպառ վերացաւ.
դու քաղաքներ աւերեցիր,
եւ յիշատակը դրանց կորաւ աղաղակով:
8 Բայց Աստուած մնում է յաւիտեան,
նա պատրաստեց իր աթոռը դատաստանի համար:
9 Ինքն է դատում աշխարհն այս արդարութեամբ,
եւ իր ժողովրդին՝ ուղղամտութեամբ:
10 Տէրն եղաւ տնանկի ապաւէնը

Եւ նեղութեան ժամանակ օգնականը:

11 Քեզ վրայ թող յոյս դնեն բոլոր նրանք, ովքեր գիտեն անունը քո,
քանզի դու չես լքի նրանց, ովքեր փնտռում են քեզ, Տէ՛ր:

12 Սաղմո՛ւ երգեցէք Տիրոջը, որ բնակւում է Սիոնում.

հեթանոսների մէջ պատմեցէ՛ք գործերը նրա:

13 Տնանկների արեան համար վրէժխնդիր լինելիս՝

Տէրը յիշեց եւ չմոռացաւ աղօթքը նրանց:

14 Ողորմի՛ր ինձ, Տէ՛ր,

եւ տե՛ս իմ նուաստացումն իմ թշնամիներից:

15 Դու բարձրացրիր ինձ մահուան դռներից,

որ պատմեմ քո բոլոր օրհներգութիւնները

Սիոնի քաղաքի դռներին,

եւ ցնծամ քո փրկագործութեամբ:

16 Հեթանոսներն ընկղմուեցին իրենց գործած ապականութեան մէջ,

եւ իրենց լարած թակարդն իրենց իսկ ոտքերն է բռնելու:

17 Տէրն իրեն ճանաչեցրեց դատաստան անելով,

եւ մեղաւորները կը պատժուեն ըստ իրենց ձեռքի գործերի:

18 Մեղաւորները կրկին դժոխք կրնկնեն,

նաեւ բոլոր հեթանոսները, որոնք մոռացան Աստծուն:

19 Տէրն ամենեւին չի մոռանայ աղքատին,

եւ տնանկների համբերութիւնը երբեք չի սպառուի:

20 Ելի՛ր, Տէ՛ր, եւ թող մարդը չզօրանայ,

թող հեթանոսները դատուեն քո առջեւ:

21 Նրանց վրայ օրէնսդի՛ր կարգիր, Տէ՛ր,

եւ թող հեթանոսներն իմանան, թէ իրենք մարդիկ են:

ԱՂՕԹՔ ԱՐԴԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

1 Ինչո՞ւ, Տէ՛ր, հեռու մնացիր,

անտարբեր եղար նեղութեան ժամանակ:

2 Ամբարշտի յոխորտալուց տոչորում է աղքատը.

թող խափանուեն այն հնարքները, որ խորհեցին նրանք,

3 քանզի գովաբանում է մեղաւորն իր ցանկութիւնների համար,

գովաբանում է եւ նա, ով զրկում է:

4 Իսկ մեղաւորն ինչո՞ւ բազում դառնութեամբ զայրացրեց Աստծուն,

թէ չի ստանայ հատուցում:

5 Չկայ Աստուած նրա աչքերի առջեւ,
մշտապէս պիղծ են նրա ճանապարհները:
Իրաւունք ասուածը վերացել է նրա մտքից,
նա կը տիրի իր բոլոր հակառակորդներին:
6 Նա ասում է իր սրտում, թէ չի սասանուի,
դարեդար կ'ապրի առանց փորձանքի:
7 Անէծքով, դառնութեամբ ու նենգութեամբ լի է բերանը նրա,
իսկ լեզուի տակ ցաւ է ու տառապանք:
8 Մեծամեծների հետ դարան է մտնում,
որ գաղտնաբար սպանի անմեղին:
9 Նրա աչքն աղքատի վրայ է,
դարանակալում է թաքստոցում՝ ինչպէս առիւծն իր որջում,
դարանակալում է յափշտակելու աղքատին,
յափշտակելու աղքատին եւ ճանկելու նրան:
10 Նրան կը գցի իր որոգայթը,
բայց տիրելով տնանկներին՝ նա կը խոնարհուի ու կընկնի:
11 Նա ասում է իր սրտում, թէ Աստուած մոռացել է,
շրջել է երեսն իր՝ բնաւ չտեսնելու համար:
12 Ելի՛ր, Տէ՛ր իմ Աստուած, թող բարձրանայ քո ձեռքը,
եւ մի՛ մոռացիր տնանկներին:
13 Իսկ ամբարիշտն ինչո՞ւ բարկացրեց Աստծուն՝
ասելով իր սրտում, թէ ինքը չի քննուի:
14 Տէ՛ր, տեսնում ես դու աղքատին՝
նայելով նրա ցաւին ու սրտմտութեանը՝
նրան քո ձեռքը վերցնելու համար:
Քեզ է ապաւինել աղքատը,
եւ դու ես որբի օգնականը:
15 Թող խորտակուի մեղաւորի ու չարագործի բազուկը,
թող փնտռուեն նրա մեղքերն ու այլեւս չգտնուեն:
16 Տէրը թագաւոր է յաւիտեանս յաւիտենից.
թող կորչեն հեթանոսները նրա երկրից:
17 Տնանկների ցանկութիւնը լսեցիր, Տէ՛ր,
քո ականջը ուշ դարձրեց նրանց սրտի պատրաստակամութեանը՝

18 տեսնելու որքի ու տնանկի դատաստանը,
որպէսզի մարդը չշարունակի իր յոխորտանքը երկրի երեսին:

10 ՎՍՏԱՀՈՒԹԻՒՆ ՏԻՐՈՋ ՎՐԱՅ

1 Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դաւթի
2 Յոյսս դրի Տիրոջ վրայ.
ինչո՞ւ էք ասում ինձ, որ ճնճողուկի պէս լեռները թռչեմ:
3 Չէ՞ որ մեղաւորներն ահա լարել են աղեղներն իրենց,
պատրաստել են նետերը կապարճներում,
որ մուրճն ընկնելիս ձգեն ուղղամիտների վրայ:
4 Ինչ դու շինեցիր՝ ակերեցին նրանք,
իսկ արդարն ի՞նչ արեց:
5 Տէրն իր սուրբ տաճարում է,
Տէրը երկնքում է՝ իր գահի վրայ:
Նրա աչքերը նայում են տնանկներին,
իսկ արտեւանունքները զննում են մարդկանց որդիներին:
6 Տէրը քննում է արդարին եւ ամբարշտին.
ով սիրում է մեղքը՝ ասում է անձն իր:
7 Մեղաւորների վրայ որոգայթ, հուր եւ ծծումբ կը տեղայ,
փոթորկի շունչն է նրանց բաժակի բաժինը:
8 Արդար է Տէրը, արդարութիւն է սիրում,
ճշմարտութեանն է նայում երեսը նրա:

11 ԸՆԴԴԷՍ ՍՏԱԽՕՍ ԱՇԽԱՐՀԻ

1 Այսուհետեւ՝ ութերորդականների մասին, սաղմոս Դաւթի
2 Փրկի՛ր ինձ, Տէ՛ր, քանզի սուրբ չմնաց,
նուազեց ճշմարտութիւնը մարդկանց որդիների մէջ:
3 Ստութեամբ խօսեց մարդը մարդու հետ,
սրտերը հաղորդակցուեցին նենգ շրթունքներով:
4 Տէրը կոչնչացնի բոլոր նենգ շրթունքներն ու լեզուները մեծախօս,
5 որոնք ասացին. «Երկարեցնենք մեր լեզուները, մենք շրթունք ունենք,
արդ՝ ո՞վ է մեր տէրը»:

6 Աղքատի տառապանքին եւ տնանկի հեծութեան համար
այժմ ես կ'ելնեմ, – ասում է Տէրը, – կը բերեմ իմ փրկութիւնը
եւ վստահ կը լինեմ նրանց վրայ:

7 Տիրոջ խօսքերը սուրբ խօսքեր են,
ինչպէս ընտիր ու փորձուած արծաթ՝ եօթնապատիկ մաքրուած եւ
զտուած հողից:

8 Դու, Տէ՛ր, պահպանեցիր մեզ
եւ փրկեցիր այս ազգից մինչեւ յաւիտենութիւն:

9 Ամէն կողմ ամբարիշտներ են շրջում.
քո բարձրութեան համեմատ դու մեծութի՛ւն տուր մարդկանց որդիներին:

12 ԱՂՕԹՔ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ

Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դավթի

1 Մինչեւ ե՞րբ, Տէ՛ր, պիտի մոռանաս ինձ իսպառ,
մինչեւ ե՞րբ պիտի շրջես երեսդ ինձնից:

2 Մինչեւ ե՞րբ խռովք ունենամ իմ հոգում
եւ ամենօրեայ ցաւ՝ իմ սրտում:

3 Մինչեւ ե՞րբ թշնամին պիտի բռնանայ ինձ վրայ:

4 Նայի՛ր եւ լսի՛ր ինձ, Տէ՛ր իմ Աստուած,
լո՛յս տուր, Տէ՛ր, իմ աչքերին,
որ երբեք մահուան քուն չմտնեմ:

5 Թշնամիս թող չասի, թէ՛ յաղթեցի նրան,
կամ հալածիչներս ցնծան, եթէ սասանուեմ:

6 Ես ողորմութեանդ վրայ յոյս դրի, Տէ՛ր,
սիրտս հրճուեց քո փրկագործութեամբ.
կ'օրհներգեմ քեզ, Տէ՛ր, բարերա՛րդ իմ:

13 ՄԱՐԴԿԱՆՅ ԱՆՕԳՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դավթի

1 Անզգամն ասաց իր սրտում, թէ՛ չկայ Աստուած.
ապականուեցին ու պղծուեցին իրենց անօրէնութեան մէջ,
եւ չկայ մէկը, որ բարութիւն գործի:

2 Տէրն երկնքից նայեց բոլոր մարդկանց որդիներին՝
տեսնելու, թէ կա՞յ մի իմաստուն, որ Աստծուն փնտռի:

3 Բոլորը խոտորուեցին, միասին անպիտան դարձան.
բարութիւն անող չկայ, ոչ իսկ մէկ հոգի:

4 Ինչպէ՞ս չեն գիտակցում բոլոր նրանք, ովքեր անօրէնութիւն են գործում,
ովքեր խժռում են իմ ժողովրդին իբրեւ կերակուր ու հաց
եւ Տիրոջը չեն դիմում:

5 Այնտե՛ղ են երկիւղից սարսում, ուր երկիւղ չկայ,
քանզի Տէրը արդարների ազգի մէջ է:

6 Աղքատի մտածմունքը ամօթ համարեցին,
Տէրն է յոյսը նրա:

7 Ո՞վ կը տայ Սիոնից փրկութիւնն Իսրայէլի:
Երբ Տէրն իր ժողովրդին վերադարձնի գերութիւնից,
Յակոբը կը ցնծայ, եւ Իսրայէլն ուրախ կը լինի:

14 ԻՆՉ Է ՊԱՀԱՆՁՈՒՄ ՏԵՐԸ

Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դաւթի

1 Տէր, ո՞վ պիտի ապրի քո վրանում,
կամ ո՞վ պիտի բնակուի քո սուրբ լերան վրայ.

2 նա, ով անբասիր է ընթանում, արդար գործ է կատարում,
ճշմարտութիւն խօսում իր սրտում:

3 Ով չի նենգել իր լեզուով եւ ընկերոջը վատութիւն չի արել,

4 Մերձաւորներից նախատինք նա չի ստանում,
եւ չարագործն անարգուած է նրա աչքում:

Այդպիսին փառաբանում է նրանց, ովքեր երկիւղ ունեն Տիրոջից,
երդում է իր բարեկամին չի դրժում:

5 Իր արծաթը վաշխով չի տալիս,
իրաւունքի դէմ կաշառք չի վերցնում:

Ով անում է այս, նա յաւիտեան չի սասանուի:

15 ԱՂՕԹՔ ՎՍՏԱՀՈՒԹԵԱՆ

1 Սաղմոս Դաւթի, արձանագիր⁵⁴¹

2 Պահպանի՛ր ինձ, Աստուա՛ծ,
քանզի քեզ վրայ դրի յոյսն իմ:
Տիրոջն ասացի. «Իմ Տէրն ես դու,
ինձ արուած բարիքները քեզնից են:
3 Քո սրբերին, որոնք քո երկրում են,
սքանչելագործութեամբ ցոյց տուիր իմ բոլոր ցանկութիւնները:
4 Շատացան նրանց հիւանդութիւնները, որ այսուհետեւ յաճախակի են
դառնալու:
Չեմ մասնակցի նրանց արիւնալի հաւաքներին
եւ նրանց անունը չեմ յիշատակի իմ շրթունքներով:
5 Տէ՛ր, իմ ժառանգութեան եւ իմ բաժակի բաժին,
ժառանգութիւնս դու ես կրկին ինձ վերադարձնելու:
6 Ինձ վիճակ ընկաւ ընտրեալների մէջ լինելու,
եւ իմ բաժին ժառանգութիւնն հաճելի եղաւ ինձ:
7 Պիտի օրհներգեմ Տիրոջը, որ իմաստուն դարձրեց ինձ,
եւ գիշերն անգամ երիկամներս ինձ խրատում էին:
8 Սկզբից եւեթ Տիրոջը մշտապէս տեսնում էի իմ առջեւ.
նա իմ աջ կողմում է, որպէսզի չսասանուեմ:
9 Դրա համար ուրախ եղաւ սիրտն իմ, եւ ցնձաց լեզուն իմ,
իսկ մարմինն իմ կը հանգստանայ յոյսով.
10 քանզի դժոխքում չես թողնի դու ինձ,
եւ քո սրբին ապականութիւն տեսնել չես տայ:
11 Ինձ ցոյց տուիր կեանքի քո ճանապարհները,
քո աջի քաղցրութիւնից ու վայելչութիւնից լիովին յագեցրիր ինձ երեսիդ
ուրախութեամբ:

16 ԱՆՄԵՂԻ ԱՂՕԹՔԸ

1 Աղօթք Դաւթի
Արդարութեանն ակա՛նջ դիր, Տէ՛ր,
նայի՛ր իմ խնդրանքին եւ լսի՛ր աղօթքս,
որ նենգ շրթներով չէ:
2 Դատաստանս քեզնից թող չլինի,
եւ աչքերն իմ ճշմարտութիւնը թող տեսնեն:

3 Փորձեցիր սիրտն իմ եւ քննեցիր գիշերով,
փորձեցիր ինձ, եւ իմ մէջ անիրաւութիւն չգտնուեց:
4 Բերանն իմ չի պատմի մարդկանց որդիների գործերը.
քո շրթների խօսքերի շնորհիւ եւ հաստատ կը մնամ դժուարին
ճանապարհներին:
5 Հաստատո՛ւն պահիր շաւիղն իմ քո ճանապարհին,
որ ընթացքս չխտտորուի:
6 Ես քե՛զ կանչեցի, Տէ՛ր,
քանի որ լսեցիր ինձ, Աստուա՛ծ.
դէպի ի՛նձ խոնարհեցրու ականջդ եւ լսի՛ր իմ խօսքերը:
7 Սքանչելի դարձրիր քո ողորմութիւնները,
դու, որ աջիդ գտնուող հակառակորդներից փրկում ես նրանց,
որոնք իրենց յոյսը դրել են քեզ վրայ:
8 Պահպանի՛ր ինձ աչքի բբի պէս,
քո թելերի հովանու տակ ծածկի՛ր ինձ
9 ամբարիշտների երեսից, որոնք տառապեցրին ինձ:
Թշնամիներն ինձ պաշարեցին՝
10 խիստ պարարտացան
եւ նրանց բերանն ամբարտաւանութիւն բարբառեց:
11 Վռնդեցին ինձ, եւ արդ դարձեալ շուրջս պատելով,
մտադրուեցին ինձ գետին տապալել:
12 Ինձ թուացին իբրեւ առիւծ, որ պատրաստ է որսի վրայ նետուելու,
իբրեւ կորին առիւծի՝ նստած դարանում:
13 Ելի՛ր, Տէ՛ր, հասի՛ր եւ արգելի՛ր նրանց,
փրկի՛ր ինձ ամբարիշտների սրից ու թշնամու ձեռքից:
14 Տէ՛ր, վերացրո՛ւ նրանց աշխարհից,
ցրի՛ր նրանց եւ խորտակի՛ր կեանքը նրանց:
Քո պահեստներից լցուեց որովայնը նրանց,
յագեցան նրանք կերակուրներով եւ մնացածը թողեցին իրենց
երեխաներին:
15 Իսկ ես արդարութեամբ կերելամ քո առաջ,
կը յագենամ՝ տեսնելով փառքը քո:

17 ԴԱԻԹԻ ՅԱՂԹԱԿԱՆ ԵՐԳԸ

- 1 Այսուհետեւ՝ Տիրոջ ծառայ Դաւթի՝ քաջամարտիկի մասին, որն օրհնութեան այս խօսքերը Տիրոջն ուղղեց այն օրը, երբ Տէրը փրկեց նրան բոլոր թշնամիների ու Սաուլի ձեռքից. եւ ասաց.
- 2 Սիրում եմ քեզ, Տէ՛ր, զօրութի՛ւն իմ.
ո՛վ Տէր, պահպանի՛ չ իմ, ապաւե՛ն իմ եւ փրկի՛ չ:
- 3 Աստուած օգնականս է, եւ յոյսս դրել եմ նրա վրայ.
Իմ ապաւենն է, փրկութեանս եղջիւրը, ինձ ընդունողը:
- 4 Օրհնելով կը կանչեմ Տիրոջը,
եւ իմ թշնամիներից կ'ազատուեմ:
- 5 Մահուան տառապանքը շրջապատեց ինձ,
եւ անօրէնութեան հեղեղն ինձ վրդովեց:
- 6 Դժոխքի ցաւերը պաշարեցին ինձ,
եւ մահացու վտանգներն ինձ հասան:
- 7 Նեղութեանս մէջ եւ Տիրոջը դիմեցի
եւ իմ Աստծուն աղաղակեցի.
Նա լսեց ինձ եւ իմ աղօթքի ձայնն իր սուրբ տաճարից,
նրան ուղղուած աղաղակս նրա ականջին է հասնելու:
- 8 Ցնցուեց ու դողաց երկիրը,
եւ լեռների հիմքերը սասանուեցին ու խախտուեցին,
քանզի բարկացաւ նրանց վրայ Աստուած:
- 9 Նրա բարկութիւնից ծուխ բարձրացաւ,
երեսից հուր բորբոքուեց,
եւ կայծակներ ճարճատեցին նրանից:
- 10 Ցածրացրեց նա երկինքն ու իջաւ,
եւ նրա ոտքերի տակ մառախուղ էր:
- 11 Ելաւ նա քերովբէների վրայ ու թռաւ,
սլացաւ հողմի թելերով:
- 12 Խաւարն իր համար ծածկոյթ դարձրեց,
եւ շուրջբոլորն իր տունը եղաւ՝ օղի ամպերի թանձր ջրերով:
- 13 Նա փայլատակեց նրանց առջեւ,
ամպերը կարկուտ եւ հրեղէն կայծակներ արձակեցին:
- 14 Որոտաց Տէրն երկնքից,

Եւ Բարձրեալն իր ձայնը լսել տուեց կարկտով ու հուր կայծակներով:
15 Ուղարկեց իր նետերն ու ցրեց դրանք,
շատացրեց իր կայծակները եւ սփռեց դրանք:
16 Քո գայրոյթից, Տէ՛ր, եւ քո բարկութեան հողմի շտապից
երեւացին ջրերի ակունքները, եւ յայտնուեցին հիմքերն աշխարհի:
17 Վերից փութալով՝ Տէրը վերցրեց ինձ,
վերցրեց ինձ ջրերի հեղեղից:
18 Տէրը կը փրկի ինձ իմ զօրեղ թշնամիներից ու ինձ ատողներից,
որոնք աւելի հզօր են, քան ես:
19 Նրանք ինձ վրայ հասան չարչարանքներիս օրերին,
բայց Տէրն ինձ զօրութիւն տուեց
20 ու անդորրութիւն պարգեւեց:
Եւ Տէրը կը փրկի ինձ,
քանզի նա ինձ հաւանեց:
21 Տէրն ինձ կը հատուցի ըստ իմ արդարութեան,
ըստ իմ անբծութեան կը հատուցի ինձ:
22 Ես կը պահեմ Տիրոջ ճանապարհը
եւ իմ Աստծու դէմ ամբարշտութիւն չեմ անի:
23 Նրա բոլոր օրէնքներն իմ առջեւ են,
նա արդարութիւնն իր չհեռացրեց ինձնից:
24 Եւ ես անբասիր կը լինեմ նրա հանդէպ,
կը զգուշանամ իմ անօրէնութիւնից:
25 Տէրն ինձ կը հատուցի ըստ իմ արդարութեան,
ըստ իմ ձեռքերի մաքրութեան, որ նրա աչքի առջեւ է:
26 Սրբի հետ սուրբ կը լինես, Տէ՛ր,
անարատ մարդու հետ՝ անարատ:
27 Ընտրեալների հետ ընտրեալ կը լինես
եւ խոտորուածներին կը կործանես:
28 Դու փրկում ես հեզ ժողովուրդներին,
իսկ ամբարտաւանների աչքերը խոնարհեցնում:
29 Դու լոյս ես տալիս իմ ճրագին, Տէ՛ր.
Աստուած իմ, լուսաւորի՛ր ինձ խաւարում:
30 Քեզնով կը փրկուեմ ես փորձութիւնից,
Աստծու շնորհիւ պարիսպներ կը յաղթահարեմ:

31 Աստուած իմ, անթերի են քո ճանապարհները,
ընտիր են խօսքերը Տիրոջ,
նա ապաւենն է բոլոր նրանց,
ովքեր յոյսը դրել են նրա վրայ.
32 քանզի Տիրոջից բացի ո՞վ է Աստուած,
կամ ո՞վ է Աստուած մեր Աստուծոց բացի:
33 Աստուած, դու ինձ ուժ պարգեւեցիր
եւ իմ ճանապարհն անբիծ դարձրիր:
34 Ինձ ոտքեր տուիր եղջերուի ոտքերի նման,
եւ բարձր տեղերի վրայ կանգնեցրիր ինձ:
35 Ձեռքերս վարժեցրիր պատերազմի,
իսկ բազուկն իմ դարձրիր ինչպէս հաստ աղեղ:
36 Տուիր ինձ նաեւ քո փրկարար պաշտպանութիւնը:
Աջդ զօրավիզ եղաւ ինձ,
իսկ խրատդ միշտ կանգուն պահեց.
քո խրատն իմաստուն կը դարձնի ինձ:
37 Ընդարձակեցիր ուղիս իմ ոտքերի տակ,
եւ ընթացքն իմ չտկարացաւ:
38 Հալածելով թշնամիներիս՝ ես կը հասնեմ նրանց
ու ետ չեմ դառնայ, մինչեւ չոչնչացնեմ նրանց:
39 Ես կընկճեմ նրանց, որ այլեւս չկարողանան կանգնել,
եւ նրանք կընկնեն իմ ոտքերի տակ:
40 Դու ինձ պատերազմելու զօրութիւն տուիր,
դէմս ելնողներին ոտքերիս տակ զցեցիր:
41 Թշնամիներիս դու հալածեցիր,
իսկ ինձ աստղներին ոչնչացրիր:
42 Աղաղակեցին նրանք, բայց չկար մէկը, որ փրկէր նրանց,
կանչեցին Տիրոջը, բայց նա չլսեց նրանց:
43 Ես կը փշրեմ, հողմափոշի կը դարձնեմ նրանց,
փողոցների ցեխի պէս կը տրորեմ նրանց:
44 Տէրն ինձ կը փրկի ժողովրդի ըմբոստութիւնից
եւ ինձ հեթանոսների գլուխ կը կարգի:
45 Իմ չճանաչած ժողովուրդն ինձ ծառայեց
եւ համակ ականջ դարձած՝ լսեց ինձ:

46 Օտարների որդիներն ինձ ստեցին,
օտարների որդիները մաշուեցին՝ խոտորուելով իրենց շաղից:
47 Կենդանի է Տերն ու օրհնեալ է Աստուած,
եւ թող բարձր լինի Աստուածն իմ փրկութեան:
48 Աստուածն իմ, որ լուծում է վրէժն իմ
եւ ժողովուրդներին ինձ է հնազանդեցնում,
49 որ փրկում է ինձ իմ գազազած թշնամիներից.
դու բարձր դասեցիր ինձ իմ հակառակորդներից,
անիրաւ մարդուց ազատեցիր ինձ:
50 Դրա համար գոհութիւն պիտի մատուցեմ քեզ հեթանոսների մէջ
եւ քո անուանը սաղմոս պիտի երգեմ:
51 Դու փրկութեամբ մեծարեցիր թագաւորիդ՝
ողորմելով քո օծեալ Դաւթին ու նրա սերնդին յաւիտեանս յաւիտենից:

18 ԱՍՏՕՈՒ ՓԱՌՔԸ ՍՏԵՂԾԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

1 Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դաւթի
2 Երկինքը պատմում է Աստծու փառքը,
եւ երկնքի հաստատութիւնը յայտնում է նրա ձեռքի գործերը:
3 Օրը օրուան միտք է հաղորդում,
եւ գիշերը գիշերուան գիտութիւն է ցոյց տալիս:
4 Չկան բառեր, ոչ էլ խօսքեր, դրանց հնչիւնները լսելի չեն:
5 Ողջ երկիրն է բռնել ձայնը նրանց,
եւ մինչեւ աշխարհի ծայրն են հասել խօսքերը նրանց:
6 Արեւի մէջ նա վրանն իր խփեց,
իսկ ինքն ասես փեսայ լինի,
որ ելնում է իր առազաստից.
ցնծում է նա որպէս հսկայ՝ ընթանալով իր ճանապարհով:
7 Երկնքի ծայրերից է նրա ծագումը,
իսկ դադարը՝ մինչեւ ծայրերը նրա,
ու չկայ մէկը, որ թաքնուի նրա տապից:
ՏԻՐՈՋ ՕՐԷՆՔԸ
8 Տիրոջ օրէնքն անբիծ է եւ վերափոխում է հոգիները.
Տիրոջ վկայութիւնն ստոյգ է եւ իմաստուն է դարձնում տհասներին:

9 Տիրոջ արդարութիւնն ուղիղ է եւ զուարճացնում է սրտերը.
 Տիրոջ պատուիրանները լոյս են ու լոյս են տալիս աչքերին:
 10 Տիրոջ երկիւղը սուրբ է եւ սուրբ է մնում յաւիտեան:
 Տիրոջ դատաստանները ճշմարիտ են եւ ինքնին՝ արդար:
 11 Ոսկուց ու շատ թանկագին քարերից ցանկալի են դրանք,
 նոյնպէս եւ քաղցր՝ մեղրից ու խորհիսից աւելի:
 12 Եւ քանի որ քո ծառան պահպանում է դրանք,
 պահպանելու վարձը մեծ կը լինի:
 13 Նրա յանցանքներն ո՞վ կարող է մտքում պահել.
 Իմ գաղտնիքներից մաքրի՛ր ինձ, Տէ՛ր:
 14 Օտարներից պահպանի՛ր քո ծառային, որ նրանք ինձ չտիրեն.
 այնժամ ես անբիծ կը լինեմ ու կը մաքրուեմ մեծ մեղքերից:
 15 Թող քեզ հաճելի լինեն բերանիս խօսքերը,
 եւ սրտիս խորհուրդներն յարաժամ քո առջեւ լինեն,
 Տէ՛ր, օգնակա՛ն իմ եւ փրկի՛չ իմ:

19 ԱՂՕԹՔ ԱՐՔԱՅԻ ՀԱՄԱՐ

1 Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դաւթի
 2 Անձկութեան օրը կը լսի քեզ Տէրը,
 եւ օգնական կը լինի քեզ Յակոբի Աստծու անունը:
 3 Տէրն իր սուրբ Միոնից քեզ օգնութիւն կ'ուղարկի
 եւ կ'ընդունի քեզ:
 4 Թող յիշի Տէրը քո բոլոր ընծաները
 եւ ողջակէզներդ ընդունելի թող համարի:
 5 Տէրը քեզ կը տայ, ինչ որ ուզի քո սիրտը,
 եւ քո բոլոր մտադրութիւնները նա կը կատարի:
 6 Մենք կը ցնծանք քո փրկութեամբ,
 Աստծու անունով մենք կը մեծարուենք:
 Տէրը կը կատարի քո բոլոր խնդրանքները:
 7 Այժմ հասկացանք, որ Տէրը փրկեց իր օծեալին:
 Նա կը լսի նրան իր սուրբ երկնքից
 իր փրկարար աջի զօրութեամբ:
 8 Ոմանց աչքը ռազմակառքերին է, ուրիշներինը՝ երիվարներին:

իսկ մենք մեր Աստծու անունն ենք կանչում:

9 Նրանք կործանուեցին ու ընկան,

իսկ մենք ոտքի կանգնեցինք եւ ուղղուեցինք:

10 Տէ՛ր, պահպանի՛ր թագաւորին եւ լսի՛ր մեզ այն օրը, երբ ձայն տանք քեզ:

20 ԹԱԳԱԻՈՐԸ ՅՈՅՍԸ ԴՆՈՒՄ Է ՏԻՐՈՋ ՎՐԱՅ

1 Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դարթի

2 Տէ՛ր, զօրութեամբ քո պիտի ուրախանայ թագաւորը,

եւ յոյժ ցնծայ քո փրկութեամբ:

3 Նրա սրտի ուզածը տուիր նրան

եւ նրա շրթունքների ցանկութիւնը չմերժեցիր:

4 Քո քաղցր օրհնութեամբ այցելեցիր նրան

եւ թանկագին քարերով ընդելուզուած պսակ դրիր նրա գլխին:

5 Կեանք խնդրեց քեզնից,

եւ նրան տուիր երկար օրեր՝ յաւիտեանս յաւիտենից:

6 Մեծ է նրա փառքը քեզնից եղած փրկութեամբ, փառք ու պարծանք կը դնես նրա վրայ:

7 Օրհնութեան մէջ կը հաստատես նրան յաւիտեանս յաւիտենից,

կուրախացնես նրան քո երեսի խնդութեամբ:

8 Թագաւորն իր յոյսը դրեց Տիրոջ վրայ,

եւ Բարձրեալի ողորմութեամբ նա չի սասանուի:

9 Թող ձեռքդ անպակաս լինի քո թշնամիների վրայ,

եւ աջդ հասնի բոլոր քեզ աստղներին:

10 Երբ դու երեւաս,

նրանց հրաբորբոք հնոց կը դարձնես.

Տէրն իր զայրոյթով կը խռովի նրանց,

եւ հուրը նրանց կը լափի:

11 Երկրից կը կորչի պտուղը նրանց,

իսկ մարդկանց որդիներից՝ սերունդը նրանց:

12 Չարամտութեամբ խոտորուեցին քեզնից, դաւեր նիւթեցին,

բայց չեն կարող իրագործել դրանք:

13 Դու նրանց հալածական կանես,

Եւ նրանց երեսը կուղղես քո հաւատարիմների կողմը:
14 Բա՛րձր եղիր, Տէ՛ր, քո զօրութեամբ.
օրհնենք եւ սաղմոս երգենք քո զօրութեանը:

21 ԱՐԴԱՐԻ ՏԱՌԱՊԱՆՔՆԵՐՆ ՈՒ ՅՈՅՍԸ

1 Այսուհետեւ՝ առաւօտեան օգնութեան մասին. սաղմոս Դաւթի
2 Աստուա՛ծ իմ, Աստուա՛ծ, նայի՛ր ինձ, ինչո՞ւ լքեցիր ինձ,
յանցանքներիս պատճառով հեռու մնացիր իմ փրկութիւնից:
3 Աստուա՛ծ իմ, քեզ կանչեցի ցերեկով, բայց չլսեցիր ինձ,
կանչեցի զիշերով՝ բայց չանսացիր ինձ:
4 Դու ապրում ես սրբերի մէջ
եւ գովերգում Իսրայէլում:
5 Քեզ վրայ յոյս դրին հայրերը մեր,
յոյս դրին քեզ վրայ, եւ դու փրկեցիր նրանց:
6 Առ քեզ աղաղակեցին ու ապրեցին,
քեզ վրայ յոյս դրին եւ ամօթով չմնացին:
7 Բայց ես որդ եմ եւ ոչ թէ մարդ,
մարդկանց համար նախատինք եմ եւ անարգանք՝ ժողովուրդներին:
8 Բոլոր ինձ տեսնողներն արհամարհում էին ինձ,
խօսում շրթունքներով եւ շարժում գլուխներն իրենց՝ ասելով.
9 «Յոյսը դրել է Տիրոջ վրայ,
դէ թող փրկի ու ազատի նրան,
եթէ սիրում է նրան»:
10 Դո՛ւ հանեցիր ինձ արգանդից,
իմ յոյսը դարձար մօրս կաթով սնուելու օրից:
11 Քե՛զ յանձնուեցի եւ արգանդից,
մօրս որովայնից սկսած՝ դու եւ Աստուածն իմ:
12 Մի՛ հեռացիր ինձնից, քանզի մօտ են վտանգները,
եւ չկայ մէկը, որ օգնի ինձ:
13 Բազում եզներ շրջապատեցին ինձ,
եւ պարարտ ցուլերը պաշարեցին ինձ:
14 Մոնչացող ու յափշտակող առիւծների պէս
ինձ վրայ բացին բերաններն իրենց:

15 Հոսեցի ես ինչպէս ջուր,
խախտուեցին իմ բոլոր ոսկորները,
եւ սիրտս հալած մոմ դարձաւ որովայնիս մէջ:
16 Զօրութիւնն իմ չորացաւ խեցու նման,
լեզուս կպաւ քիմքիս,
եւ ինձ իջեցրին մահուան հողի մէջ:
17 Չորս կողմս բազում շներ հաւաքուեցին,
եւ չարագործների ամբոխն ինձ պաշարեց:
18 Ծակեցին ձեռքերն ու ոտքերն իմ,
հաշուեցին բոլոր ոսկորներս,
նրանք նայեցին ու տեսան ինձ:
19 Հագուստներս բաժանեցին իրար մէջ,
եւ պատմուճանիս վրայ վիճակ գցեցին:
20 Դու, Տէ՛ր, օգնութիւնդ ինձնից հեռու մի՛ պահիր,
այլ օգնի՛ր ինձ, Տէ՛ր:
21 Փրկի՛ր ինձ սրից, փրկի՛ր միամօրիկիս շների ձեռքից:
22 Ազատի՛ր ինձ առիւծի բերանից,
եւ խեղճ անձն իմ՝ միեղջերուի եղջիւրից:
ԳՈՀԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՐԳ
23 Անունդ պիտի հռչակեմ իմ եղբայրներին,
ժողովատեղում պիտի օրհնեմ քեզ:
24 Աստուածավախնե՛ր, օրհնեցե՛ք Տիրոջը,
եւ թող Յակոբի բոլոր զաւակները փառաբանեն նրան:
25 Իսրայէլի ողջ սերունդը երկիւղ պիտի կրի Տիրոջից,
քանզի Տէրը չարհամարիեց ու չանարգեց աղօթքն աղքատիս եւ երեսն
ինձնից չշրջեց,
այլ երբ ձայն տուի նրան՝ լսեց ինձ:
26 Քո մասին է գովքն իմ,
մեծ հաւաքներում պիտի օրհնեմ քեզ:
Ուխտս պիտի կատարեմ նրա բոլոր երկիւղածների առջեւ:
27 Տնանկները պիտի ուտեն ու յագենան,
Տիրոջը փնտռողները պիտի օրհնեն նրան:
Նրանց սրտերը կ'ապրեն յաւիտեանս յաւիտենից:
28 Աշխարհի բոլոր ծայրերից մարդիկ կը վերյիշեն ու կը դառնան Տիրոջը:

Բոլոր ազգատոհմերը կերկրպագեն նրան,
29 քանզի Տիրոջն է արքայութիւնը,
եւ նա է տիրում բոլոր հեթանոսների վրայ:
30 Լիացան եւ երկրպագեցին նրան երկրի բոլոր մեծամեծները,
եւ ամէն ոք, որ գերեզման է իջնում, նրա առջեւ պիտի ընկնի:
31 Նրանով է ապրում անձն իմ,
եւ իմ սերունդը պիտի ծառայի նրան:
32 Գալիք սերունդներին պիտի պատմեմ Տիրոջ մասին,
Տիրոջ գործած արդարութիւնը պիտի աւանդուի
այն ժողովրդին, որ ծնուելու է:

22 ՏԷՐՆ ԻՄ ՀՈՎԻԻՆ Է

1 Այսուհետեւ՝ սաղմոս Դաւթի
2 Տէրն իմ հովիւն է,
եւ ինձ ոչինչ չի պակասի:
3 Դաւար վայրերում նա ինձ բնակեցրեց
եւ հանդարտ ջրերի մօտ ինձ սնուցեց:
4 Նա կենդանացրեց ինձ,
յանուն իր անուան առաջնորդեց ինձ արդարութեան ճանապարհներով:
5 Եթէ նոյնիսկ անցնեմ մահուան ստուերների միջով,
չեմ վախենայ չարից,
քանզի դու, Տէ՛ր, ինձ հետ ես:
Քո ցուպն ու գաւազանն ինձ կը մխիթարեն:
6 Իմ առջեւ սեղան պատրաստեցիր հալածիչներիս աչքերի դիմաց:
Գլուխս իւղով օծեցիր,
եւ քո բաժակն ինձ արբեցրեց անխառն գինու պէս:
7 Ողորմութիւնը քո, Տէ՛ր, պիտի հետեւի ինձ կեանքիս բոլոր օրերին,
երկար օրեր եւ Տիրոջ տանը պիտի բնակուեմ:

23 ՏԻՐՈՋ ՄՈՒՏՔԸ ՄՐԲՈՒԹԵԱՆ ՏԱՃԱՐ

Դաւթի կիրակնօրեայ սաղմոսը
1 Տիրոջն է երկիրն իր ամբողջութեամբ,

աշխարհին իր բոլոր բնակիչներով:
 2 Նրա հիմքերն անձամբ զցեց ծովի վրայ,
 եւ գետերի վրայ հաստատեց նրան:
 3 Ո՞վ կը բարձրանայ Տիրոջ լեռը,
 կամ ո՞վ կը կանգնի նրա սրբավայրում.
 4 նա, ով մաքուր ձեռքեր եւ անբիծ սիրտ ունի,
 ով յանձն չի առել ունայնութիւն
 ու նենգութեամբ չի երդուել իր ընկերոջը:
 5 Նա՛ է, որ օրհնութիւն կը ստանայ Տիրոջից,
 եւ ողորմութիւն իր փրկարար Աստուծոց:
 6 Այս սերունդն է, որ փնտռում է Տիրոջը,
 որ ուզում է տեսնել համար երեսը Յակոբի Աստծու:
 7 Վե՛ր քաշեցէք, իշխաննե՛ր, դռները ձեր,
 թող բացուեն յաւիտենական դռները,
 եւ փառքի արքան թող ներս մտնի:
 Հանգիստ:
 8 Ո՞վ է այս փառքի արքան,
 – կարողութեամբ հզօր Տէրն է նա,
 պատերազմում զօրեղ Տէրը:
 9 Վե՛ր քաշեցէք, իշխաննե՛ր, դռները ձեր,
 թող բացուեն յաւիտենական դռները,
 եւ փառքի արքան թող ներս մտնի:
 10 Ո՞վ է այս փառքի արքան,
 – զօրութիւնների Տէրը՝ նա ինքն է փառքի արքան:

24 ԱՂՕԹՔ ՎՏԱՆԳԻ ՊԱՀԻՆ

1 Այսուհետեւ՝ Սաղմոս Դաւթի
 2 Դէպի քեզ, Տէ՛ր, բարձրացրի հոգիս:
 3 Աստուա՛ծ իմ, քեզ վրայ դրի յոյսն իմ,
 թող ամօթով չմնամ,
 եւ թշնամիներս չծիծաղեն ինձ վրայ:
 4 Բոլոր նրանք, ովքեր յոյսով սպասում են քեզ,
 ամօթով պիտի չմնան,

այլ ամօթով պիտի մնան անօրէններն իրենց ունայնութեան մէջ:
Տէ՛ր, ցո՛յց տուր ինձ քո ճանապարհները
եւ քո շաւիղները սովորեցրո՛ւ ինձ:
5 Ինձ առաջնորդի՛ր քո ճշմարտութեան մէջ
եւ ուսուցանի՛ր ինձ,
քանզի դու ես փրկիչ Աստուածն իմ,
ու ես հանապազ քեզ եմ սպասում:
6 Յիշի՛ր, Տէ՛ր, քո գթութիւններն ու ողորմութիւնները,
որոնք յաւիտենական են:
7 Իմ մանկութեան եւ տհասութեան մեղքերը մի՛ յիշիր,
այլ յիշի՛ր ինձ, Տէ՛ր, քո ողորմութեամբ՝ ըստ քո բարութեան,
8 քանզի դու քաղցր եւ ուղիղ ես, Տէ՛ր:
Դրա համար էլ մեղաւորներին
դնում ես օրէնքի գիտութեան ճանապարհի վրայ:
9 Հեզերին առաջնորդում ես դատաստանի մէջ,
հեզերին սովորեցնում քո ճանապարհները:
10 Տիրոջ բոլոր ուղիները
ողորմութիւն ու ճշմարտութիւն են նրանց համար,
ովքեր պահում են նրա ուխտն ու վկայութիւնը:
11 Յանուն քո անուան, Տէ՛ր, քաւութի՛ւն տուր իմ մեղքերին,
քանզի շատացան դրանք:
12 Ո՞վ է այն մարդը, որ վախենում է Տիրոջ ից,
Տէրը նրան սովորեցնելու է Իր ընտրած ուղին:
13 Նա բարութեան մէջ պիտի հանգչի,
եւ նրա սերունդը երկիրը պիտի ժառանգի:
14 Տէրը զօրացուցիչն է իր երկիւղածների
եւ իր ուխտը նրանց է սովորեցնում:
15 Աչքերն իմ մշտապէս Տիրոջն են ուղղուած,
եւ նա՛ պիտի հանի ոտքերս թակարդից:
16 Նայի՛ր ինձ եւ ողորմի՛ր ինձ,
քանզի միամօրիկ եմ ես եւ աղքատ:
17 Սրտիս նեղութիւնները խիստ շատացան,
ազատի՛ր ինձ իմ վշտերից:
18 Տէ՛ս իմ նուաստացումն ու տառապանքը

Եւ թողութի՛ւն արա իմ բոլոր մեղքերին:
19 Տե՛ս ՝ թշնամիներս որքա՛ն բազմացան
Եւ անիրաւ ատելութեամբ ինձ ատեցին:
20 Պահպանի՛ր ինձ ու փրկի՛ր ինձ,
Եւ թող ամօթով չմնամ, որ յոյսս դրի քեզ վրայ:
21 Անբիծներն ու արդարներն ինձ կցորդ եղան,
Եւ ես սպասեցի քեզ:
22 Փրկի՛ր, Աստուա՛ծ, Իսրայէլն իր բոլոր նեղութիւններից:

25 ԱՆՄԵՂ ՄԱՐԴՈՒ ԱՂՕԹՔԸ

1 Այսուհետեւ ՝ սաղմոս Դարթի
Դա՛տ արա ինձ, Տե՛ր,
քանզի անբասիր ընթացայ, յոյսս դրի Տիրոջ վրայ,
որ չլինեմ տկար:
2 Փորձի՛ր ինձ, Տե՛ր, եւ քննի՛ր ինձ,
փորձի՛ր երիկամներս ու սիրտս:
3 Ողորմութիւնդ, Տե՛ր, աչքիս առջեւ է,
Եւ ճշմարտութիւնդ հաճելի է ինձ:
4 Ունայնամիտների աթոռին ես չեմ նստի
Եւ անօրէնների մօտ ես չեմ գնայ:
5 Չարագործների ամբոխը ես ատեցի
Եւ ամբարիշտների կողքին չեմ բազմի:
6 Սրբութեամբ կը լուամ ձեռքերն իմ
Եւ սեղանիդ շուրջը կը նստեմ, Տե՛ր.
7 Թող լսեմ քո օրհնութեան ձայնը
Եւ պատմեմ քո բոլոր հրաշալիքները:
8 Տե՛ր, սիրեցի քո տան վայելչութիւնը
Եւ քո փառքի բնակութեան վայրը:
9 Մի՛ կործանիր ինձ ամբարիշտների հետ
Եւ ոչ էլ կեանքս ՝ արիւնահեղների հետ,
10 որոնց ձեռքերն անօրէնութեան մէջ են,
Եւ աջը նրանց լի է կաշառքով:
11 Ես անբասիր ընթացայ,

փրկի՛ր ինձ, Տէ՛ր, եւ ողորմի՛ր ինձ:

12 Ոտքն իմ ուղիղ ճանապարհների վրայ թող լինի,
մեծ հաւաքներում քեզ պիտի օրհնեմ: